

## Electrical Ceramics



ELEKTOKERAMIK  
*ELECTRICAL CERAMICS*

# ELEKTROKERAMIK

ELECTRICAL CERAMICS



- SAMA bietet Ihnen ein vielseitiges und umfassendes Lieferprogramm zur Herstellung von Isolatoren. Mit unseren Ein- und Abdrehmashinen werden auf der ganzen Welt Hoch- und Niederspannungsisolatoren hergestellt.

- SAMA offers a wide range of versatile equipment for the production of insulators. High and low voltage insulators are produced with our jollying and copying machines all over the world.

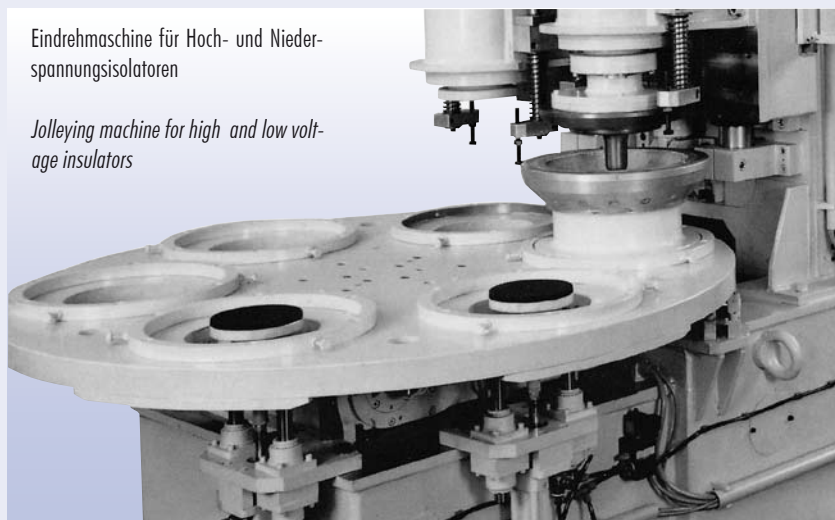
## FORMGEBUNGS-TECHNOLOGIE - SHAPING TECHNOLOGY

- Zur halbautomatischen Herstellung von Hochspannungs-Kappen-Isolatoren oder Isolatoren ähnlicher Bauart mit einem Durchmesser von 200 bis 520 mm eignet sich die SAMA Eindrehmaschine. Sie ist als Einständermaschine mit vorgeschaltetem, sechsteiligem Rundtisch ausgeführt.

- For the semi-automatic production of high-voltage cap-type insulators or insulators of similar type with diameters of 200 - 520 mm we offer the SAMA jollying machine, designed as single-column machine with six-partite turntable.

Eindrehmaschine für Hoch- und Niederspannungsisolatoren

*Jollying machine for high and low voltage insulators*



# SAMA

## GLASIERTECHNOLOGIE - GLAZING TECHNOLOGY

- Bespülglasierenmaschine für Großisolatoren

Automatisches Glasieren von Großisolatoren sowohl von innen als auch von außen. Die Lage des Isolators (Schwenkwinkel 0-90°) und auch die Drehzahl des Spindeltriebes (20-100 UpM) ist einstellbar. Der Glasiervorgang läuft vollautomatisch ab.

- *Flushing-type glazing machine for large-scaled insulators*

*Automated glazing of large-scaled insulators for both inside and outside. The position of the insulator (swivelling angle 0-90°) as well as the rotation speed of the spindle drive (20-100 rpm) are adjustable. The glazing process is fully automated.*

### TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATA

max. Länge des Isolators <i>max. length of insulator</i>	4000 mm
max. Außendurchmesser <i>max. diameter, outside</i>	750 mm
max. Gewicht des Isolators <i>max. weight of insulator</i>	950 kg



- Rundläufer Glasiermaschine für Isolatoren

Sowohl Vollisolatoren als auch Hohlisolatoren können mit dieser Maschine glasiert werden, insbesondere Langstabisolatoren. Mit Einsatz eines Zu- und Ablaufbandes für die Isolatorenkörper kann die Anlage vollautomatisch betrieben werden.

- *Round-table-glazing machine for insulators*

*The machine suits for the glazing of both full-body as well as hollow insulators, especially the long-rod insulators. With the additional integration of the feeding and discharge belt the machine works fully-automated.*

### TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATA

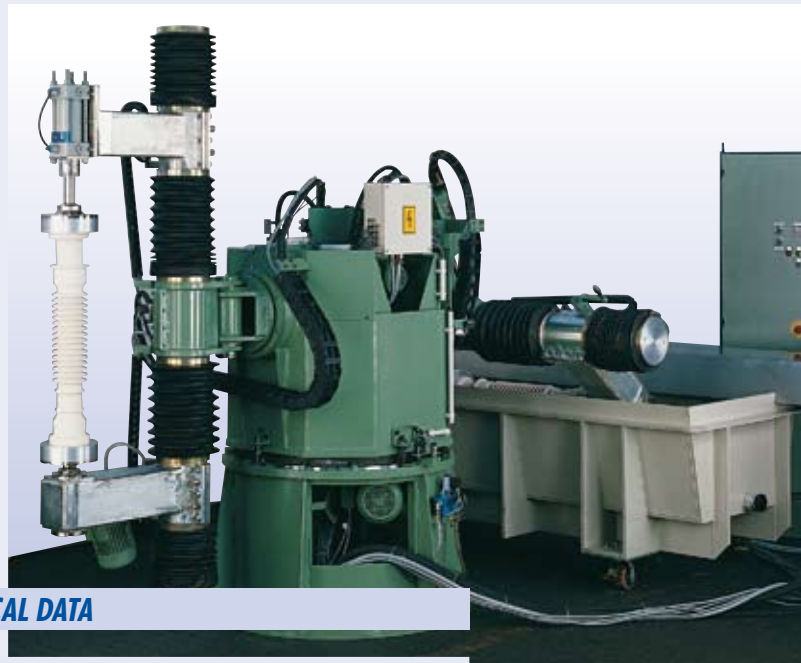
Leistung, bis zu (Stück/h) <i>capacity, up to (pcs/h)</i>	300
max. Länge des Isolators <i>max. length of insulator</i>	700 mm
max. Außendurchmesser <i>max. diameter, outside</i>	220 mm

- Isolatoren-Tauchglasiermaschinen, die als Rundtisch-Anlagen ausgelegt sind

Diese Maschine eignet sich zum Glasieren sowie manuelles Putzen, Waschen, Wachsen und Besanden von Voll- und Hohlisolatoren. Alle Teile, die mit Glasur in Berührung kommen, sind gekapselt und somit weitgehend vor Verschleiß geschützt.

- *Insulator dip glazing machines designed as rotary table*

*This machine is suitable for glazing as well as manual fettling, washing, waxing and sanding of solid and hollow insulators. All parts of the machine which have contact with the glaze are encapsulated and protected from wear.*



#### TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATA

	739.20	739.23	739.25	739.31
Leistung, bis zu (Stück/h) <i>capacity, up to (pcs./h)</i>	10 - 60	10 - 60	10 - 60	5 - 40
min. - max. Länge des Isolators (mm) <i>min. - max. length of insulator (mm)</i>	400 - 1200	400 - 2000	400 - 2500	800 - 2500
max. Isolator-Durchmesser (mm) <i>max. insulator diameter (mm)</i>	300	400	400	600

#### SCHLEIF- UND TRENntechnologie - GRINDING AND SEPARATING TECHNOLOGY

- Auch zur Bearbeitung gebrannter Hochspannungsisolatoren aus keramischen Massen liefert SAMA die geeigneten Schleif- und Trennmaschinen.
- *SAMA supplies suitable grinding and separating machines also for the machining of fired high-voltage insulators from ceramic bodies.*



- Trennmaschine zum Abtrennen der Bomsen an Isolatoren

So ist das Abtrennen der Bomsen sowohl von zylindrischen als auch von konischen Isolatoren in einem Arbeitsgang einseitig oder beidseitig möglich. Das ist Flexibilität zu Ihrem Vorteil.

- *Separating machine for insulator off-cuts*

*Thus the separation of off-cuts both of cylindrical and conical insulators is possible in a single operation on one side or both sides. This is flexibility to your advantage.*

## DREHTECHNOLOGIE - TURNING TECHNOLOGY

- Rundläufer-Abdrehmaschine für Isolatoren

Mit dieser Maschine können Isolatoren produziert werden durch Abdrehen von Hubel im Lederhartzustand. Die Maschine ist mit 6 vertikal stehenden Spindelaufnahmen versehen.



- Round-table turning machine for Insulators

The machine suits for the production of insulators by turning of the regarding pug in leatherhard condition. The machine consists of 6 vertical turning spindles.

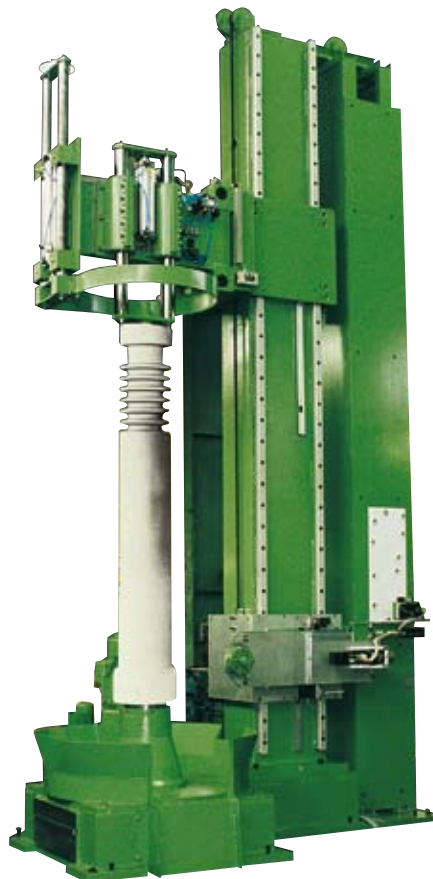


### TECHNISCHE DATEN - TECHNICAL DATA

Leistung, bis zu (Stück/h) capacity, up to (pcs/h)	200
max. Länge des Isolatorkörpers max. length of insulator	1000 mm
max. Durchmesser des Isolators max. diameter of insulator	400 mm
Anzahl der Spindeln no. of turning spindles	6

Vollautomatische Vertikal-Kopiermaschine für Isolatoren

Fully-automatic vertical copying machine for insulators



- Vollautomatische Vertikal-Kopiermaschine für Isolatoren

Fertigen Sie Ihre Isolatoren auf 1-spindeligen vertikalen oder horizontalen Kopiermaschinen. Hohlporzellane werden auf Bohr- und Abdrehmaschinen in einer Aufspannung innen und außen gleichzeitig bearbeitet. Maß- und Werkzeugkorrekturen können leicht vorgenommen werden.

Die Drehmaschinen kann mit einer Hubel-Einsetzvorrichtung und Isolatoren-Austragevorrichtung ausgerüstet werden.

- Fully-automatic vertical copying machine for insulators

Produce your insulators on one-spindle-type vertical or horizontal copying machines. Hollow insulators are simultaneously shaped inside and outside in one operating cycle. Correction of dimensions and tools is easily possible.

The turning machine can be supplied with pug inserting and insulator unloading devices.



Schillerstr. 21 - D-95163 Weissenstadt - Tel.: ++49-(0)9253/889-0 - Fax: ++49-(0)9253/1079  
email: [info@sama-online.com](mailto:info@sama-online.com) - internet: [www.sama-online.com](http://www.sama-online.com)